



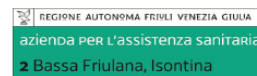
*Support creation of pilot network of hospitals  
related to payment of care  
for cross border patients*



Con il patrocinio del  
*Ministero della Salute*



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



## **WORKSHOP INTERNAZIONALE**

**LA MOBILITÀ TURISTICA INTERNAZIONALE:  
UNA SFIDA PER  
L'ORGANIZZAZIONE DEI SERVIZI SANITARI  
E  
LA SICUREZZA SANITARIA:  
UNA RISORSA  
PER LO SVILUPPO TURISTICO**

**Lignano Sabbiadoro  
Venerdì 28 settembre 2018**

# **Il “case study” italiano del W.P. 8 del Progetto Europeo HoNCAB**



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

The content of this document reflects only the author's views and the Executive Agency for Health and Consumers is not responsible for any use that may be made of the information contained herein. Grant Agreement 2011 13 01 HoNCAB Project

>> Partners:



- Austria**
  - KABEG - Landeskrankenanstalten-Betriebsgesellschaft – Landeskrankenhaus Villach
  - Niederösterreichischer Gesundheits und Sozialfonds
- Belgio**
  - European Hospital and Healthcare Federation—HOPE
- Francia**
  - Centre Hospitalier Universitaire de Nice
  - Hospices Civils de Lyon
- Germania**
  - Technische Universität Berlin
- Grecia**
  - 2nd Regional Health Care Administration of Piraeus and Aegean Islands
  - General Hospital of Rhodes
- Italia**
  - Azienda Ospedaliera Universitaria Integrata Verona (coordinatore del progetto)
  - Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXIII
  - Azienda Ospedaliera – Universitaria “Santa Maria della Misericordia” di Udine
  - Azienda per i Servizi Sanitari N.5 “Bassa Friulana”
  - Ministero della Salute
  - Università Commerciale Luigi Bocconi
  - Università degli Studi di Udine
- Malta**
  - Minister for Health
- Slovenia**
  - National Institute of Public Health
  - Spljošna Bolnišnica Izola - General Hospital Izola
- Ungheria**
  - National Institute for Quality and Organizational Development in Healthcare and Medicines

>> Co

Azienda  
Verona  
Pier Pa  
Coordi  
E-mail:

www.h



*Creazione di una rete di ospedali  
per la raccolta e lo scambio di informazioni sugli  
aspetti amministrativi (pagamento e rimborso)  
delle prestazioni sanitarie dei pazienti  
transfrontalieri*

>> Chi siamo

HoNCAB è un progetto co-finanziato dalla Commissione Europea (Agenzia Esecutiva per la Salute e i Consumatori) all'interno del Secondo Programma d' Azione Comunitaria in materia di Salute 2008-2013.

L'obiettivo principale di HoNCAB consiste nell'ottenere una migliore comprensione delle esigenze finanziarie ed organizzative che possono insorgere quando un paziente riceve assistenza sanitaria al di fuori dello Stato Membro di affiliazione.

Il progetto creerà inoltre una Rete di Ospedali “pilota” per indagare le esperienze esistenti in Europa e in Italia, le pratiche, problemi e soluzioni riguardanti il tema della sanità transfrontaliera.

>> in breve

Acronimo del progetto:	HoNCAB
Titolo per esteso:	Creazione di una rete di ospedali per la raccolta e lo scambio di informazioni sugli aspetti amministrativi (pagamento e rimborso) delle prestazioni sanitarie dei

>> Obiettivi

- Creazione di una Rete di Ospedali pilota, progettata in modo che la partecipazione possa essere progressivamente estesa ad altri ospedali degli Stati Membri
- Messa a punto di un sistema per la notificazione e lo scambio di informazioni sugli aspetti amministrativi relativi al pagamento delle prestazioni sanitarie dei pazienti transfrontalieri e loro soddisfazione in merito al rimborso e alla qualità delle cure ricevute
- Confrontare le differenze esistenti tra le categorie e tariffe “Diagnosis Related Groups” (DRGs)
- Sviluppare delle raccomandazioni sugli aspetti amministrativi legati alla gestione del pagamento delle prestazioni sanitarie transfrontaliere



>> Organizzazione del lavoro

Il progetto è composto da nove “work packages”, ciascuno avente i seguenti obiettivi specifici:

**WP 1: Coordinamento del progetto**  
Gestione ed amministrazione del progetto. Coordina e sovrintende il lavoro e le attività degli altri WPs.

**WP2: Diffusione**  
Diffusione dei risultati del progetto, rendendoli disponibili al pubblico identificato.

**WP3: Valutazione**  
Verifica che il progetto sia messo in atto come previsto e raggiunga i suoi obiettivi.

**WP4: Sistema per lo scambio delle informazioni**  
Creazione di un database per la raccolta d'informazioni relative ai pazienti transfrontalieri, sulla base di variabili socio-demografiche, cliniche ed amministrative predefinite.

**WP5: Sistema per raccogliere informazioni dai pazienti**  
Elaborazione di un questionario che sarà utilizzato per valutare le esperienze dei pazienti, con una particolare attenzione al tema del rimborso.

**WP6: Rete di Ospedali**  
Messa a punto di una Rete di Ospedali “pilota” dotata di una propria struttura organizzativa e canali di comunicazione specifici.

**WP7: Confronto tra le tariffe DRG**  
Analisi e confronto delle tariffe DRG per un elenco di comuni trattamenti chirurgici elettivi.

**WP8: Inchiesta su i temi chiave : turismo, sanità transfrontaliera**  
Indagare esperienze esistenti nell'ambito delle cure sanitarie transfrontaliere e del “turismo sanitario”.

**WP9: Raccomandazioni**  
Sviluppare delle raccomandazioni sugli aspetti amministrativi legati alla gestione del pagamento delle prestazioni sanitarie transfrontaliere.

**WP8 – Investigation on key thematic issues: tourism, cross-border health**

**WP8 Final Report:**  
<http://honcab.eu/deliverables/>



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

EU  
DIRECTIVE  
24/2011  
HoNCAB



EU REGULATIONS 883/2004 and 987/2009

WP8 di HoNCAB ha allargato il proprio campo di ricerca includendo anche i Regolamenti UE di Sicurezza Sociale

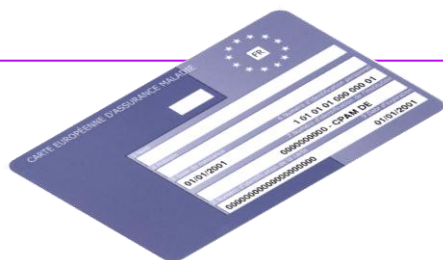


Photo: D. Carbone

# Tourism:

- ✓ FLUSSI di persone;
- ✓ FLUSSI di persone provenienti da Paesi esteri

Photo: D. Carbone

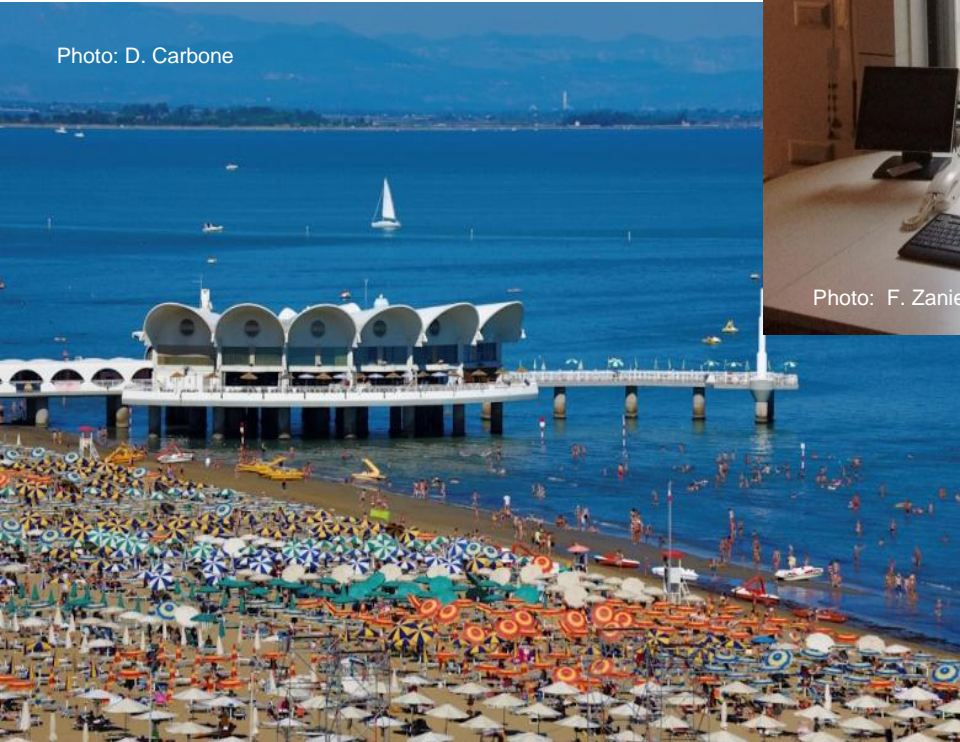


Photo: F. Zanier

# Healthcare Institutions:

- ✓ cure

Photo: F. Zanier



cross-border healthcare ↔ tourism  
relazioni, sinergie, ....

**Health tourism**

**Direct  
cross-border  
healthcare**



**Healthcare to tourists ....**

***Contracts - Agreements***

# Analisi della mobilità transfrontaliera esistente, nella località territoriale oggetto di studio, in funzione della tipologia di assistenza medica richiesta o ricevuta

## Area Tematica 1

Presenza ed evidenza del fenomeno cross-border nel sito

*Cross-border phenomenon*

Definizione dei fenomeni cross-border presenti nella specifica area geografica. Tre tipologie di assistenza sanitaria transfrontaliera:

- Assistenza transfrontaliera in regioni di confine -> **FLUSSI transfrontalieri per vicinanza geografica**
- Turismo sanitario intendendo chi si reca espressamente in un paese straniero per ricevere cure mediche -> **ESIGENZA di CURA (mobilità sanitaria) GENERA TURISMO**
- Assistenza sanitaria a turisti o persone che necessitano di cure sanitarie durante una loro temporanea presenza in uno Stato differente da quello di loro affiliazione al Servizio Sanitario -> **PRESENZA TURISTICA (mobilità turistica) produce ACCESSI alle STRUTTURE SANITARIE**

evidenziando

- l'esistenza di Collaborazioni/Contratti/accordi/convenzioni che coinvolgano fornitori di cure e pagatori di Paesi diversi - tra Regioni, Istituzioni, Ospedali, Aziende Sanitarie, Casse mutue/fondi

# Accordi con Casse Mutue tedesche



## Hinweis für deutsche Urlaubsgäste mit AOK-/TK-Krankenversicherung

Aufgrund des jüngsten Abkommens zwischen unserem Sanitätsbetrieb und den deutschen **Krankenkassen AOK - Die Gesundheitskasse** (AOK) und **Techniker Krankenkasse** (TK) wird der Zugang zu Gesundheitsleistungen in der Bassa Friulana (südliches Friaul) für Versicherte dieser Krankenkassen einfacher sein. Inhaber einer gültigen AOK- oder TK-Krankenversicherung, die sich vorübergehend in Friaul Julisch Venetien aufhalten, haben gemäß den EU-Vorschriften, den nationalen Gesetzen und den Verordnungen der Autonomen Region Friaul Julisch Venetien Anspruch auf den gesamten Leistungsumfang des regionalen Gesundheitsdienstes zu denselben Bedingungen wie die italienischen Bürger, die im Einzugsgebiet des Sanitätsbetriebs (Azienda per i Servizi Sanitari n. 5 "Bassa Friulana" Via Natisone 11 - 33057 Palmanova) wohnen. Zusatzleistungen können entsprechend den Vertragsbestimmungen erbracht werden, wobei der Versicherte die Kosten dafür trägt. Um unentgeltliche Gesundheitsleistungen zu erhalten, müssen AOK- und TK-Versicherte im Fall von Leistungen wie Krankenhausaufenthalten oder Ambulanzbehandlungen bei der Aufnahme in unseren Gesundheitseinrichtungen ihre gültige Versicherungskarte vorlegen. Die Versicherten müssen einen Vordruck ausfüllen, damit unser Personal bei den deutschen Krankenkassen den Versicherungsschutz überprüfen kann. Demnächst werden wir mit unserem Verfahren in der Lage sein, die Kontrollen in Echtzeit durchzuführen, so dass die Versicherten nichts weiter mehr zu tun brauchen.

### WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE UNTER:

<https://europa.aok-ik.de/dj/ueuropa/pages/de/startseite.php> (auf Deutsch)  
AOK-Clarimedix T. 0049 1802 2 326 326  
TK T. 0049 182 85 85 (Mo-Fr)  
TK Auslands-Assistance T. 0049 89 419 60  
(Sa, So und an Feiertagen)



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

# Convenzione ASS n.5 “Bassa Friulana” con Global Voyager Assistance – GVA

TRN-NEWS.RU  
TRAVEL RUSSIAN NEWS



Более 200 000 отелей



Гарантия лучшей цены!  
Предложим цену лучше всех!



Пере  
мира

ти Статьи Интервью Аналитика Репортажи Туристы Пресс-релизы Компании

OnlineTur.ru

Райский отдых» от  
gr.ru

Напишите полезный отзыв о том, как и где лучше всего отдыхать, и выиграйте Сертификат на 1000 рублей для покупки тура. Ежедневные призы за 2-е и 3-е место. Возможные форматы: Отзыв, Путеводитель (с увлекательной историей), Полезные советы, Описание или Рассказ. Также принимаются интересные фотографии и видео о странах и местах. Пожалуйста, разместите свой отзыв!

сти — на OnlineTur.ru

ьи

ыжка» из Петербурга:  
будущего сезона

Горнолыжный отдых со стартом из Петербурга в новом зимнем сезоне предлагается почти во всех странах Европы. К тому же, для российских туристов

## Фриули Венеция Джулия становится ближе к России: в кулуарах семинара в Москве хороша новость для оздоровительного туризма

ЭНИТ, 26.12.2013 18:55



Спустя лишь несколько дней после семинара «Италия», состоявшегося в Москве в понедельник, 18 ноября, еще один важный шаг в плане продвижения области Фриули Венеция Джулия в России: подписание соглашения между страховой группой Global Voyager Assistance (GVA) — одной из самых популярных в России, и местной медицинской организацией ASS N. 5 “Bassa Friulana”, при активной поддержке и необходимом содействии Агентства по развитию туризма Фриули Венеция Джулия (TurismoFVG). Подписание данного соглашения является первым примером партнерства, которое является одновременно экспериментом и пилотным проектом сотрудничества между частной страховой компанией, которая работает в России, и местной медицинской организацией, которое оказывает медицинскую помощь на территории Линьяно-Саббьядоро, самого важного морского курорта области Фриули Венеция Джулия. Это соглашение также открывает путь к желанному будущему расширению медицинской страховки граждан России на другие региональные учреждения здравоохранения и представляет собой повышение безопасности и улучшение услуг, которые Фриули Венеция Джулия предлагает своим русским гостям, чтобы обеспечить спокойный отдых для тех, кто решил провести свой отпуск на берегу северной части Адриатического моря. Оно также показывает себя как ценный инструмент для повышения осведомленности об отличном здравоохранении высокой специализации, которое могут предложить региональные структуры, и в то же время для содействия дальнейшему развитию двусторонних отношений и многосекторального экономического сотрудничества. Кроме того соглашение позволит сделать более привлекательным данное направление, выделив его среди альтернативных вариантов. В частности, туристам, имеющим страховку Global Voyager Assistance, будет гарантировано право на медицинское обслуживание высочайшего уровня в участвующих в программе учреждениях. При этом они будут избавлены от необходимости заранее оплачивать оказанные услуги (за исключением возможных франшиз).

Подписание данного соглашения стало очередным важным этапом в череде мероприятий

HOME ITALIA NORME & FINANZA & IMPRESA & NOVA24 PLUS24 COMMENTI & MONDO TRIBUTI MERCATI TERRITORI TECH RISPARMIO INCHIESTE

Industria Reti&Utility Made in Lavoro Mondo&mercati Regole&Incentivi Rapporti24 Agricoltura Finanziari

Cerchi personale? Registrati adesso e pubblica gratis la tua o

Impresa & Territori ► Made In

## Lignano, assicurazione sanitaria ai turisti dalla Russia

di Mauro Pizzin 22 novembre 2013

Tweet

g+ 0

My24

A - A -



(Corbis)

Per attirare i turisti russi il Friuli-Venezia Giulia gioca anche la carta dell'assicurazione sanitaria agevolata. A testimoniarlo è l'accordo sperimentale stipulato nei giorni scorsi tra l'Azienda per i servizi sanitari n. 5 (Bassa Friulana) e il gruppo privato assicurativo Global Voyager Service (Gva), uno dei più quotati in Russia. Grazie alla nuova convenzione, gli assicurati Gva che passeranno le loro vacanze nell'Alto Adriatico (l'Ass 5 fornisce l'assistenza nell'ambito territoriale di Lignano Sabbiadoro) avranno la possibilità di ricorrere alle strutture sanitarie convenzionate senza la necessità di anticipare alcun pagamento, se non eventuali franchigie, per le prestazioni ricevute.

Si ricorda, da questo punto di vista, che attualmente ogni turista russo che intenda venire in Italia è tenuto a stipulare una assicurazione sanitaria per ottenere il rilascio del visto e che finora la possibilità di evitare il pagamento anticipato delle spese sanitarie riguardava solo convenzioni con strutture private e non pubbliche.

L'accordo si inserisce a pieno titolo nel piano di promozione del Friuli-Venezia Giulia sul mercato russo e vuole fare da volano anche per lo sviluppo del turismo sanitario regionale in quanto strumento di promozione delle eccellenze del territorio. In prospettiva futura, infine, intende aprire la strada alla futura estensione delle coperture sanitarie dei cittadini russi (i cui arrivi e presenze sono in costante aumento) alle altre aziende sanitarie regionali.



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union



# WP 8: partnership europea– studi realizzati:



REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA  
 azienda per l'assistenza sanitaria  
 2 Bassa Friulana, Isontina

AZIENDA OSPEDALIERO UNIVERSITARIA  
 Santa Maria della Misericordia di Udine



Area Tematica 1

Presenza ed  
evidenza del  
fenomeno  
cross-border  
nel sito

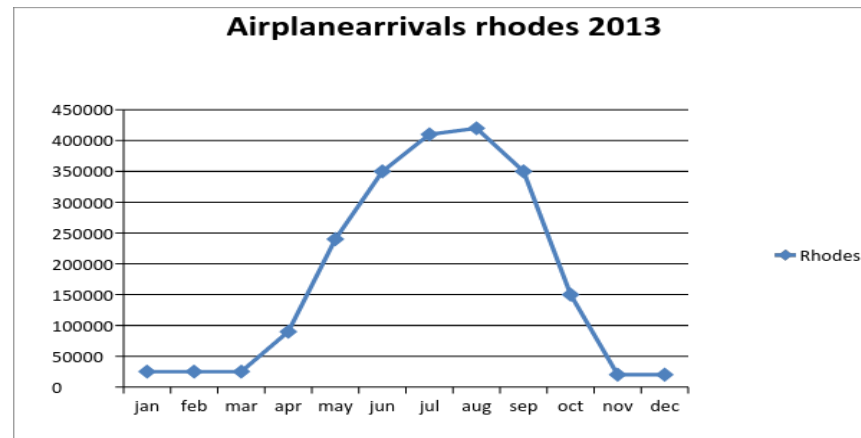
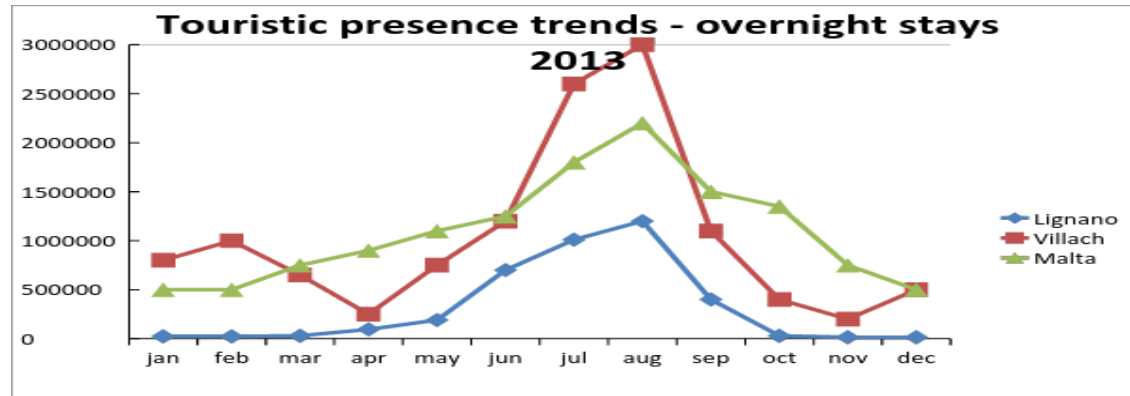
*Cross-border  
phenomenon*

- Preminente “VOCAZIONE TURISTICA” delle località oggetto di studio
- In tutti i siti analizzati è presente l’aspetto della “assistenza sanitaria a turisti, di altro Stato Membro UE, che necessitano di cure durante una temporanea presenza”
  - Tale aspetto è il più significativo nel caso di Isola, Latisana-Lignano, Rodi, Malta
- Per Villach e Nizza sono importanti anche il “turismo sanitario” e il “Direct cross-border”

# WP8 case studies → 6 Aree Tematiche

1. Fenomeno cross-border
2. Caratteristiche del fenomeno
3. Caratteristiche organizzative e gestionali
4. Opinioni da Sanità e da Turismo
5. Aspetti finanziari ed amministrativi
6. E-health

# PRESENZE MENSILI



Area Tematica 2  
 Caratteristiche dei  
 fenomeni cross-  
 border. (turismo:  
 flussi identificati  
 come arrivi e  
 presenze; sanità:  
 servizi sanitari  
 offerti ai pazienti  
 stranieri)

*Data representing  
 the tourism  
 phenomenon*

## Emergency services and hospital admissions provisions to foreign patients in 2013

% of emergency services provided to foreign patients on total (% for EU patients)

4,57% (87%)

% of hospital admission services provided to foreign patients on total (% for EU patients)

1,16% (72%)

T. A. 3 – Caratteristiche in termini organizzativi e gestionali dell'istituzione sanitaria

**SERVI di P.S. e per le  
EMERGENZE ADDIZIONALI**

**Servizi per patologie  
croniche (emodialisi)**

**Servizi di Interpretariato**

**Mediazione culturale**

**STESSE OPPORTUNITA' di ACCESSO ai SERVIZI  
SANITARI per AFFILIATI a SSN ed AFFILIATI a S.S.  
estero**

## Area Tematica 4

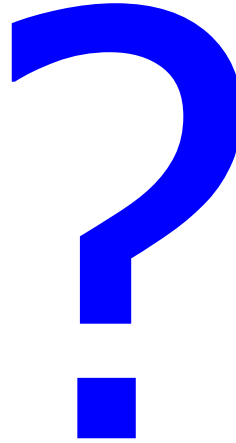
Fenomeno cross-border nelle opinioni dei livelli di Leadership/Governo del settore SANITA' e del settore TURISMO



Health organization  
leadership/governance



Tourism organization  
leadership/governance



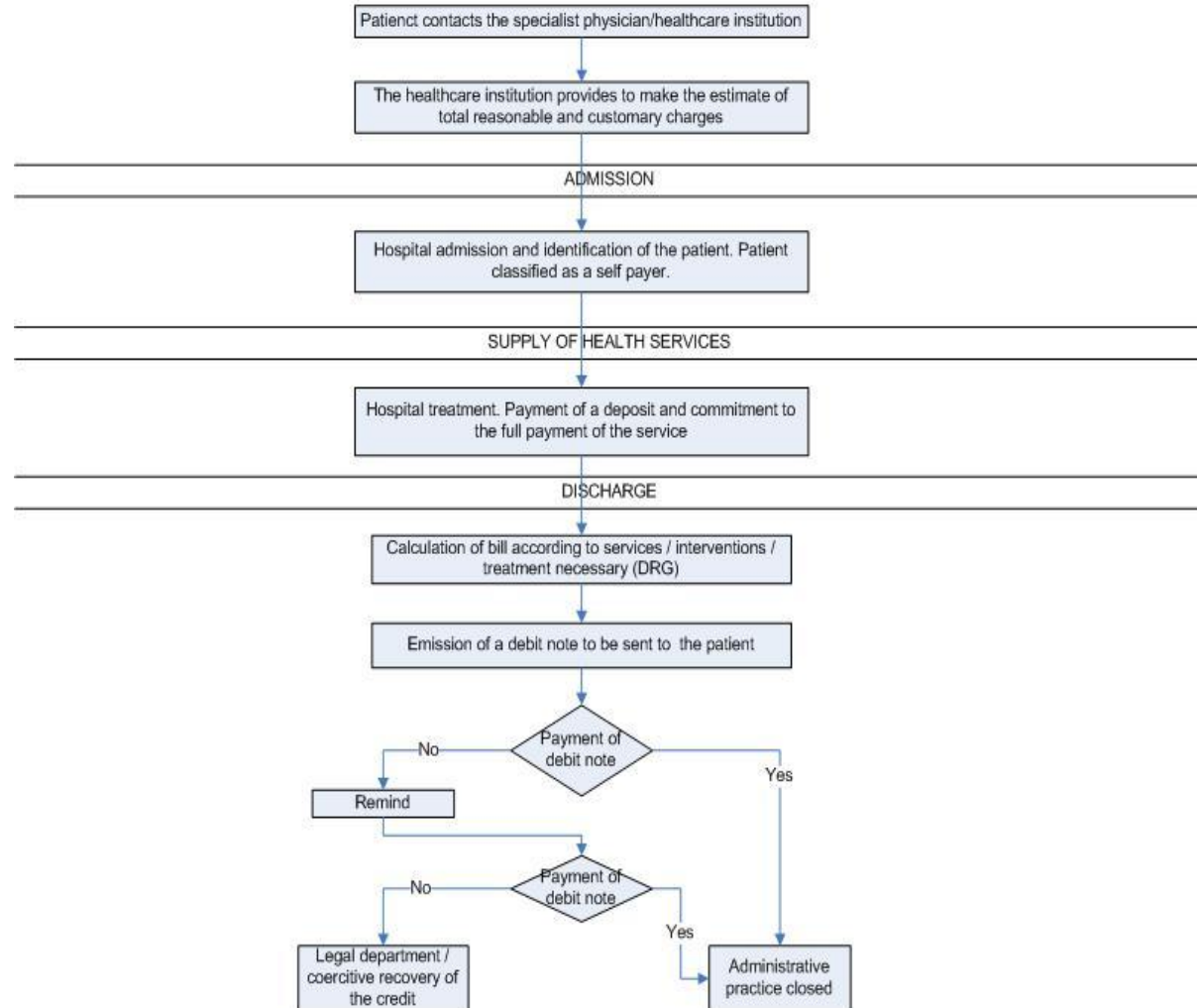
- Dall'Utenza, ma anche da molti operatori, NON VENGONO PERCEPITE DIFFERENZE SOSTANZIALI RICONDUCIBILI ALLA NUOVA DIRETTIVA OPPURE AI REGOLAMENTI UE
- **L'ASSISTENZA SANITARIA È UN ELEMENTO STRATEGICO PER LA PROMOZIONE TURISTICA**
- IL TURISMO È UN ELEMENTO IMPORTANTE PER IL FINANZIAMENTO, la PIANIFICAZIONE, l'ORGANIZZAZIONE, la LOCALIZZAZIONE e la GESTIONE dei SERVIZI SANITARI
- **LA PRESENZA DI UNA ECCELLENTE ASSISTENZA SANITARIA APPARE COME UNO DEI FATTORI ORIENTANTI LA SCELTA TURISTICA**

## EU patient in planned recovery (24/2011 Directive regimen) -Hypotetical scenario-

### Area Tematica 5

Assistenza sanitaria  
cross-border: aspetti  
amministrativi e  
finanziari

- *l'ammissione*
- *l'erogazione delle cure*
- *la dimissione*
- *il pagamento*



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

A. T. 5 - Aspetti amministrativi e finanziari





Area Tematica 5

Assistenza sanitaria  
cross-border:  
aspetti  
amministrativi e  
finanziari

*Aspetti finanziari*  
*Differences in  
costs...*

		Izola Hospital SBI Slovenia	Latisana Hospital ASS n.5 -BF Italy	Mater Dei Hospital MEH Malta	CHUN France	GH- RODHES Greece	LKH VIL Austria
<b>Per la maggioranza dei WP8 partner SOSTANZIALE PARITÀ di TARIFFA per UTENZA LOCALE E STRANIERA</b>							
Le tariffe sono identiche tra pazienti nazionali e pazienti UE	EU Regulation	yes	yes	yes	yes		yes
	Out of pocket	yes	yes	yes	no		yes
	Contracts, agreements		yes	yes			yes
Le tariffe sono identiche pazienti nazionali e pazienti NON UE	Out of pocket	yes	yes	yes	no		yes
	Contracts, agreements		yes				
Le tariffe applicate ai fondi convenzionati sono identiche alle tariffe applicate a pazienti nazionali		yes	yes				
Costi di produzione dei servizi erogati a stranieri maggiori di quelli sostenuti per gli stessi servizi erogati a propri affiliati.		yes	yes	yes			yes



**Accesso alle cure**

**Continuità di cura**

**Aspetti finanziari  
ed  
aministrativi**

## USO DELLA E-HEALTH

### **Continuità delle cure:**

evidenza di percorsi standardizzati in grado di garantire la continuità delle cure per pazienti cross-border al loro rientro a casa

Vengono usati strumenti elettronici quali le E-mail, ma non si riscontra l'esistenza di canali di comunicazione codificati e condivisi tra professionisti/istituzioni di erogazione (dimissione del paziente) e di affiliazione (presa in carico del paziente)

### **Aspetti amministrativi e finanziari:**

esistenza di procedure quali la fatturazione elettronica

non si riscontra l'esistenza di canali standardizzati per la fatturazione elettronica.

Si utilizzano le E-mail,

si utilizzano i canali previsti dai Regolamenti UE 883/2004 and 987/2009 che prevedono l'adozione del sistema EESSI system (Electronic Exchange of Social Security Information) per lo scambio di documenti di carattere amministrativo diretto tra istituzioni di affiliazione del paziente e di erogazione delle cure adottando documenti elettronici standardizzati "SED" (Standard Electronic Documents).

Area Tematica 6

Uso della E-health technology nella gestione cross-border

# PRINCIPALI RACCOMANDAZIONI PROVENIENTI DALLA RICERCA DEL WP8

## CONCLUSIONI

*Raccomandazioni  
a livello:  
regionale,  
nazionale,  
europeo*

### 1. Suddivise in 3 livelli :

- Regionale;
- Nazionale;
- Locale



### 2. Strutturate in:

- Organizzazione dei servizi sanitari
- Aspetti amministrativi e finanziari
- Continuità delle cure
- E-Health
- Settori Sanità e Turismo
- Altri aspetti



## CONCLUSIONI

- Vi sono perplessità sul fatto che i costi di produzione dei servizi erogati a stranieri siano completamente coperti con le tariffe applicate (e quindi possibile scarso interesse a sviluppare un'offerta sanitaria verso utenti di altro Stato Membro)
- Crediti non onorati: utenti “non residenti”, non coperti da TEAM o documenti equipollenti, oppure pazienti “poveri” che non pagano per le prestazioni ricevute, per questo nelle raccomandazioni abbiamo proposto la creazione di un fondo di compensazione europeo (Unpaid Healthcare Assistance Cohesion Fund)
- La presenza di eccellenti servizi sanitari (ospedale in grado di garantire 24 su 24 assistenza per tutti i livelli di complessità) in prossimità delle località turistiche può essere un importante elemento di promozione del territorio, in grado di condizionare l'attrattività turistica locale

**Vado in vacanza in Italia, in Friuli Venezia Giulia ...**



# Scelta della destinazione



- Photo: D. Carbone
- Nella località la mia famiglia ed io potremmo stare in sicurezza?
  - Ci sono problemi di criminalità, di sicurezza, alimentari, pericoli in generale?



- In caso capiti un incidente o di malattia c'è un Ospedale nelle vicinanze?
- Se si, quanto è distante?
- Quali reparti offre?

# Choosing the holiday destination

On 1<sup>st</sup> February, 2018 during the **ProMIS** workshop in Rome, the working group in charge of health tourism ...

... dealt with the idea of a  
**"PROXIMITY HOSPITAL" near the tourist resort.**



The concept of **"PROXIMITY HOSPITAL"** identifies a hospital located nearby of the touristic place able to guarantee all levels of complexity healthservices **24 hours a day**: urgency-emergency services (i.e. Emergency Room, Basic Surgery Room, Renal Unit, ICU unit); maternal-infant path, diagnostic services, health prevention and health promotion services.



# Esempi di RACCOMANDAZIONI provenienti dal WP8

## Regionale-Organizzazione dei sistemi sanitari:

- Garantire servizi di interpretariato 24/24; scambio di expertise e mobilità professionale; facilitare la accessibilità per patologie croniche quali emodialisi;
- .....

## Regionale-Continuità delle cure:

- Le strutture sanitarie dovrebbero definire dei protocolli operativi con i percorsi per garantire la continuità delle cure tra istituzione erogante e struttura del paese di provenienza del paziente straniero (interpretariato, servizi di e-health ...);
- .....

## Regionale – Settori Sanità e Turismo:

- Le strutture sanitarie dovrebbero avere la maggior consapevolezza possibile sui fenomeni turistici presenti nella propria area territoriale e promuovere le cure e l'assistenza per i turisti stranieri e nazionali;
- .....

## Esempi di RACCOMANDAZIONI provenienti dal WP8

### Nazionale-Organizzazione dei sistemi sanitari:

- promuovere la mobilità professionale la formazione e lo scambio di expertise tra le organizzazioni sanitarie europee;
- .....

### Nazionale-Aspetti amministrativi e finanziari:

- promuovere la richiesta di creare un fondo per la compensazione dei servizi non pagati dagli utenti stranieri di altro Stato Membro UE ed anche per pagare le cure erogate a pazienti poveri;
- .....

### Nazionale-Altri aspetti:

- Facilitare la reale spendibilità, nel proprio Stato, delle prescrizioni di altro Stato UE;
- .....

## Esempi di RACCOMANDAZIONI provenienti dal WP8

### Europeo-Organizzazione dei sistemi sanitari:

- promuovere la mobilità professionale la formazione e lo scambio di expertise tra le organizzazioni sanitarie europee e facilitare il mutuo riconoscimento dei titoli europei;

- .....

### Europeo-Aspetti amministrativi e finanziari:

- promuovere la richiesta di creare un fondo per la compensazione dei servizi non pagati dagli utenti stranieri di altro Stato Membro UE ed anche per pagare le cure erogate a pazienti poveri;

- .....

### Europeo-Altri aspetti:

- Supportare la accettazione nel proprio paese delle prescrizioni provenienti da altri paesi UE;

- .....

## PUNTI di FORZA

- Il coinvolgimento di portatori di interesse del settore Sanità e del settore Turismo per la stesura dei case studies può essere un fattore importante per facilitare, rafforzare il dialogo, le collaborazioni intersettoriali, la comprensione delle problematiche altrui
- La cooperazione, tra partners, nella realizzazione dei case studies del WP8 e degli altri documenti condivisi a livello di intero progetto ha favorito la creazione di reti di relazioni istituzionali e professionali-personali accanto al network HoNCAB

## PUNTI di FORZA

- È probabilmente uno dei primi studi a livello europeo che, per sei diverse realtà europee, è riuscito a mappare in modo sistematico e comparativo (dal punto di vista sanitario-amministrativo) i percorsi/processi di accesso alle cure erogate ad un paziente proveniente da altro stato UE.

## Delibera n° 9

Estratto del processo verbale della seduta del  
12 gennaio 2018

### oggetto:

LR 22/2014, ART 3, COMMA 5. (PROMOZIONE DELL'INVECCHIAMENTO ATTIVO E MODIFICHE ALL'ART 9 DELLA LR 15/2004). APPROVAZIONE DEL PIANO ANNUALE 2018.

## Contents of the presentation

- Friuli Venezia-Giulia L.R. n. 22/2014 . Coinvolgimento della AAS n.2 “Bassa Friulana, Isontina” quale membro dello “Hospital Network for Care Across Borders” of HoNCAB
  
- **Piano Operativo 2018**
  - **Linea Strategica 4:** Cultura e Turismo Sociale
  - **Linea strategica trasversale:** Partecipazione a Reti nazionali ed europee ed a progetti europei

## Operating Plan 2018. Strategic Line 4: Culture and Social Tourism

### PROMOTING A DIFFERENT APPROACH BY OPERATORS IN FAVOUR OF SENIOR TOURISTS AND/OR HAVING SPECIFIC NEEDS

#### TRAINING:

- Promoturismo FVG
  - **Tourism for all**
  - **Disabilities and needs: what needs to be known**
  - **Principals and best practices of acceptance**
  - **How to relate and behave**
  
- Promoturismo FVG, AAS n. 2 “Bassa Friulana – Isontina”
  - **Percorsi di Accesso alle cure per turisti, provenienti da altri stati UE, senior e/o portatori di patologie o disabilità**

#### INITIATIVE:

- Promoturismo FVG, Università Terza Età UTE-“Latisana Bassa Friulana Occidentale”
  - **“Forest bathing” in Lignano Sabbiadoro:** guided walks through the pine woods available also to tourists

# Operating Plan 2018. Transversal Strategic Line: Participation in national and European networks and to European projects

## EUROPEAN INNOVATION PARTNERSHIP ON ACTIVE AND HEALTHY AGEING (EIP – AHA)

The Autonomous Region Friuli Venezia-Giulia is one of the 74 members of “Reference Site Collaborative Network” (RSCN)

The Local Health Authority n.2 “Bassa Friulana, Isontina” is part of the Action Group (AG) D4 about innovation for the promotion of healthy and senior-oriented space

## EUROPEAN NETWORKS

The Local Health Authority n.2 “Bassa Friulana, Isontina” collaborates with some members of the “Hospital Network for Care Across Borders” of the HoNCAB project (General Hospitals of Izola and Villach).

In 2018 we are planning to meet and discuss with peers, to attend meetings/events concerning cross-border health assistance seen as an important element of the tourist offer which makes a holiday fully enjoyable and safe for all and also especially for senior tourists and/or people having specific needs.





DATABASE	BACHECA REGIONI	E-MANUAL	BANDI EUROPEI
 <i>Turismo Sanitario</i> Leggi tutto	 <i>L'Ageing e i Reference Site italiani dell'EIP-AHA</i> Leggi tutto	 <i>Cure integrate di Comunità</i> Leggi tutto	 <i>Nuova Programmazione Europea 2021 2027</i> Leggi tutto

La Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia,  
partecipa con un proprio esperto. Proveniente  
dalla AAS2 “Bassa Friulana, Isontina” ai lavori  
del Sottogruppo  
“TURISMO SANITARIO” del ProMIS

## WP8 Final Report:

<http://honcab.eu/deliverables/>



*Support creation of pilot **network of hospitals**  
related to **payment of care**  
for **cross border patients***

*We thank for the photos:*

*The Municipality of Lignano Sabbiadoro.*

*Photos made by Davide Carbone;*

*The Director of S.C. Surgery and Director of  
S.C. Diagnostic*

*Latisana –Palmanova Hospital.*

*Photos made by Flavio Zanier*

# Thank you for your attention!

**Friuli Venezia-Giulia Autonomous Region**

**Local Health Authority n. 2 “Bassa Friulana- Isontina”**

**Leader W. P. 8 of the HoNCAB EU Project**

**Leopoldo Comisso**

*Project Manager of WP8 of the HoNCAB*

*Phone : +39.(0)431.529.456 Mail:*

*[leopoldo.comisso@as2.sanita.fvg.it](mailto:leopoldo.comisso@as2.sanita.fvg.it)*



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

The content of this document reflects only the author's views and the Executive Agency for Health and Consumers is not responsible for any use that may be made of the information contained herein. Grant Agreement 2011 13 01 HoNCAB Project